

TO ADVERTISERS  
We guarantee the largest circulation of any other weekly or daily local publication in New Mexico.

# LA VOZ DEL PUEBLO

A LOS ANUNCIANTES  
Garantizamos mayor circulación que cualquier otro semanario o diario seglar en Nuevo México.

SEMANARIO DEDICADO A LOS INTERESES Y PROGRESO DEL PUEBLO HISPANOAMERICANO.

TOMO XXXI

EAST LAS VEGAS, N. M., NOVIEMBRE 1, 1919

NUM. 41

## El Senado Rechaza Todas las Enmiendas Presentadas al Tratado

No Queda ya Ninguna sin Discutir, y se Espera que Pronto se Pase a la Votación Definitiva

El Senado rechazó el sábado pasado, cuando nadie esperaba se fuese a tomar el voto, la enmienda presentada al tratado por el senador republicano Johnson, mediante la cual se quería dar a los Estados Unidos un número de votos, en cualquier cuestión, igual en la Liga de las Naciones al que poseen en su asamblea la Gran Bretaña y sus cinco dominios autónomos. Esta enmienda fué rechazada, recibiendo 38 votos en favor y 40 en contra. De los senadores ausentes, que eran bastantes, solo dos estaban en su favor, de manera que la mayoría total en su contra hubiese sido más grande de haber sido votada en otra ocasión.

Esta semana rechazó también el Senado otra enmienda que había sido originalmente propuesta por el senador Sherman, republicano, de Illinois, pidiendo que se hiciera una ligera modificación al texto, aludiéndose a la deidad. Esta enmienda fué puesta indefinidamente sobre la mesa por 57 votos contra 27. Otra enmienda presentada por el senador Moses, similar a la de Johnson, fué rechazada, votando 36 senadores en favor y 47 en

contra, así como lo fué un substituto del senador Weeks, estipulando que todos los dominios autónomos británicos votaran en globo, y teniendo un solo voto, en la Liga. Este substituto recibió 31 votos favorables y 49 adversos. Otra enmienda del senador Johnson, también sobre la manera de votar en la Liga, fué rechazada, por un voto de 35 en favor y 43 en contra.

Con esto quedan eliminadas todas las 46 enmiendas presentadas al tratado por la mayoría republicana de la comisión sobre relaciones exteriores, y además la enmienda Sherman y la última de Johnson, presentadas por estos dos senadores individualmente.

Ahora se pasará a la presentación de reservaciones al tratado, y hay quien afirma que la administración aceptará algunas. Sobre este punto no hay de todos modos nada definitivo, porque al presente no están todavía de acuerdo los senadores que favorecen reservaciones "flojas" y los que las quieren "fuertes", o sean los que estaban en favor de enmendar el tratado y que han sido derrotados en toda la línea.

## UNA DEMANDA SENSACIONAL SOBRE UNA MERCED DE LOS LUNAS

El Sr. Ignacio C. Sánchez, gerente de la compañía New Mexico Salt Refining Co., de Willard, N. M., ha presentado un pleito contra Patrocinio Gabaldón, et al, en el que queda envuelta la propiedad de cosa de cinco mil acres de terreno situados al sur de Los Lunas, en el condado de Valencia, tierras de pasto y de labor, una buena porción irrigadas.

Esta tierra fué cedida en 1739 a Nicolás Chaves, en persona, no a la comunidad, por el rey de España, y en agosto 23 de 1893 fué ratificado el título por la corte de reclamaciones de terrenos particulares, expidiéndose a nombre de los Estados Unidos título en favor de los herederos y representantes legales de Nicolás de Chaves, que acompañó a don Vargas a Nuevo México en 1692.

La tierra en cuestión está entre Belén y Los Lunas, y está limitado al este por el río Grande y al oeste por el Puerto.

A juzgar por los antecedentes del caso, la batalla legal será larga y empeñada, máxime si se toma en consideración las varias dificultades que ante los tribunales han tenido los Sánchez y los Gabaldón.

Gabaldón, que tiene más de 70 años de edad, fué juzgado en el condado de Socorro, habiéndose cambiado allí la causa desde el de Valencia, junto con su hermano Doroteo, por asesinato, en 1882, de Desiderio Sánchez, padre del demandante. El jurado dejó en libertad a los acusados juzgando que habían obrado en defensa propia. Tres años después de este juicio, Ignacio Sánchez, que solo tenía 12 años de edad, fué también absuelto por un jurado, en el condado de Bernalillo, a donde se llevó la vista desde el condado de Valencia, de la acu-

sación de haber herido a Gabaldón en el pecho, durante un encuentro que tuvieron.

Dice el Sr. Sánchez que los títulos originales, expedidos por el reino de España, le fueron robados cuando su bisabuelo Santiago de Chaves murió en 1820. A su regreso de Méjico en 1914, el Sr. Sánchez, que había estado en dicho país desde 1892, descubrió entre los papeles de su familia referencias a dicha merced, que, de paso, según prueban las reglas, fué confirmada a nombre de los herederos de Nicolás de Chaves mediante las gestiones de su abogado, W. T. Thornton, que fué gobernador de este territorio, a quien cedió Gabaldón posteriormente 3,000 acres de terreno a orillas del río que fueron después transferido, por \$20 el acre, a una compañía de la que eran socios Thornton y Salomón Luna.

Según el Sr. Sánchez, Gabaldón y otros cinco personas retienen esta tierra como terrenos comunales, a nombre de personas que no existen en la mex. cuando fué la misma confirmada, y añade el Sr. Sánchez que esta pretensión es equivocada, puesto que la merced fué hecha a Nicolás de Chaves personalmente, y no a ninguna comunidad. Añade que no podrá, según las leyes del estado, recuperar los terrenos a orillas del río que han sido vendidos a otras personas.

## UN MEJICANO ES EL SOLDADO MAS CONDECORADO

La prensa toda ha estado haciendo caurosos elogios de Marcelino Serna, un mejicano que, al entrar los Estados Unidos a la guerra, se hizo ciudadano americano y se alistó en el Ejército, en uno de los cuerpos que primeramente marcharon a Francia, a combatir por los ideales de libertad y democracia.

Serna dió pruebas de un valor temerario en donde quiera que estuvo, y en la batalla del Ar-

gonne avanzó con su compañía con objeto de apoderarse de unas ametralladoras que estaban haciendo mucho daño en las filas americanas. Serna marchó violentamente, y no obstante que sus compañeros caían a izquierda y derecha muertos por la granizada de balas que recibían, él llegó, solo, hasta el sitio donde estaban emplazadas las máquinas de guerra, se apoderó de ellas y en la lucha que se entabló mató 24 enemigos, con una de las ametralladoras, recibiendo ligeras heridas.

Serna acaba de ser condecorado en Ruidoso, Tejas, donde reside, por el General Brigadier Jas. B. Erwin, quien colocó en el pecho del bravo mejicano las siguientes condecoraciones:

Medalla Militar Francesa;  
Palma de la Cruz de Guerra;  
Cruz de Guerra Italiana.  
Ya antes, y sobre el campo de batalla, el Gral. Pershing, personalmente, lo condecoró con la Cruz de Servicios Distinguidos, y el Mariscal Foch puso en el pecho del valiente la Cruz de la Guerra.

Serna tiene 25 años apenas. Sirvió en el 3550, regimiento de Infantería.

El Gral. Robt. L. Howze ha declarado que Serna es el "hombre más condecorado del Ejército."—Hispano-América.

## Parece se Levantará la Prohibición de tiempo de Guerra

El Presidente Wilson puso su veto al proyecto de ley votado por el Congreso para castigar a los infractores de la prohibición, por entender que tenía que haberse separado la parte de esta ley que tiene que ver con la prohibición en tiempo de guerra con el de la prohibición constitucional. El Congreso, sin embargo, pasó dicha ley sobre su veto.

## MUERE UN PROMINENTE LITERATO

Acaba de fallecer en Lima, la bella capital del Perú, el gran literato Ricardo Palma, honra de América, y notable entre todos los estilistas hispanoamericanos, por su gran erudición y notabilísimos conocimientos.

Ricardo Palma, cuyo libro "Las Mejores Tradiciones Peruanas", debería estar en casa de todo amante del idioma, fué durante muchos años director de la Biblioteca Nacional, de Lima. Actualmente vivía casi retirado en el simpático pueblo de Miraflores, donde, entre mirtos y naranjos, a pesar de su avanzada edad, contemplando desde su bella terraza el azul purísimo del Pacífico, continuaba enriqueciendo el léxico castellano.

D. E. P., el noble y castizo literato.

## UN BUQUE DE GUERRA DE CARRANZA BOMBARDEA UNA PACIFICA POBLACION

Laredo, Tejas, Oct. 18.—Frustrado el pánico y de los procedimientos brutales del carrancismo, el Progreso, enviado por el "gobierno" para someter a los obreros que se habían declarado en huelga en Minatitlán, abrió el fuego a cañonazos sobre la población, en la que les decían que había un gran número de rebeldes, y causando enormes estragos entre los habitantes pacíficos.

## LARRAZOLO Y LA HUELGA DEL CARBON

Dice que las Leyes del Estado son Explicitas Para Proteger la Libertad del Trabajo

Santa Fe, N. M., Oct. 29.—El gobernador del estado, Sr. Octaviano A. Larrazolo, dice en un telegrama que ha enviado a un periódico de Nueva York que la ley del estado es bastante explícita para que se dé protección a los obreros que quieren entrar a su trabajo y para librarlos de violencia a manos de los huelguistas. Dicho periódico había preguntado al gobernador qué debía hacerse, en su opinión, para impedir la huelga de los mineros de carbón, y el gobernador respondió lo siguiente:

"Contestando a su telegrama acerca de mi opinión sobre la huelga de mineros de las minas de carbón, puedo decir que probablemente no hay ninguna ley, aparte de las leyes sobre la vagancia, que obligue a los mineros de las minas de carbón o a cualesquiera otros trabajadores a trabajar si no lo desean hacer. Pero hay muchos artículos de la ley que protegen a los obreros que quieren trabajar de la violencia a manos de los huelguistas, y esas leyes deben ser cumplidas y aplicadas para mantener el orden y la ley.

"Mas aun una ley debe ser aprobada por el Congreso e individualmente por los estados, para que el cargo de felonía sea castigado con confinamiento en la penitenciaría, ya se cometa por trabajadores o patronos, que hayan entrado en un acuerdo para reducir la producción de las cosas necesarias para la vida, manteniendo por esto, los altos precios y causando indecibles sufrimientos al pueblo de este país. Nuevo Méjico tiene dicha ley y en cada caso será estrictamente aplicada.

O. A. LARRAZOLO,  
Gobernador de Nuevo Méjico.

## MAS SOBRE LA CUESTION DE MEJICO

Energicas Notas del Gobierno Americano dirigidas recientemente al Sr. Carranza.

El Gobierno de Washington dirigió el sábado una enérgica nota al Sr. Carranza, manifestando que debía ser inmediatamente rescatado el agente consular de los Estados Unidos en Puebla, Sr. Jenkins, que había sido plagado días antes por unos bandidos, aun en el caso de que tuviese que pagar el Gobierno mejicano \$150,000, oro americano, que exigían los bandidos por su rescate.

Se afirma que los bandidos manifestaron que no querían que pagasen dicho dinero ni la familia de Jenkins ni los Estados Unidos, pues lo que buscaban es que los pagase el Gobierno de Carranza.

## Jenkins en Libertad.

Washington, Oct. 27.—La Secretaría de Estado recibió hoy confirmación oficial de la liberación de Jenkins, enviada por la embajada americana en Méjico. El informe dice que fué pagado a los milhecheros que secuestraron a Jenkins, el rescate de \$150,000.

No se ha indicado exactamente quien suministró el dinero,

pero la entrega del metálico a los bandidos la llevó a cabo el abagado Sr. Mestre, por mucho tiempo empleado por el Sr. Jenkins, y se ha dicho que suministraron los 150,000 dólares los asociados de éste. Es de creerse, de todos modos, que se exigirá al Gobierno de Méjico que, caso de no haberlo ya hecho, haga buena esta suma a quienesquiera la hayan satisfecho a los bandidos plagiarios.

## Los Aviadores Asesinados en la Baja California

San Diego, Oct. 27.—Ayer al mediodía llegó a este puerto el destructor Aaron Ward, trayendo los cadáveres de los tenientes Cecil H. Connolly, de San Diego, y Frederick B. Waterhouse, de Weiser, Idaho, aviadores del ejército americano, que fueron muertos en la Baja California, a donde habían volado después de perder su derrotero de Yuma a San Diego, el 21 de agosto.

El Ward trajo también la noticia oficial de que los aviadores habían sido asesinados por dos pescadores de Méjico; y que la identidad de estos individuos se conocía tanto del gobierno americano como del gobierno de Méjico, y que se habían dado los pasos conducentes a su captura, para ser juzgados.

Washington, Oct. 27.—Hoy hizo saber la Secretaría de Estado que se había enviado una nota a Méjico, relativa a la aprehensión de los presuntos asesinos de los tenientes Connolly y Waterhouse.

Hoy se dejaba ver que había una gran indignación en los círculos oficiales por la muerte de los aviadores, y si se confirman oficialmente los rumores de un asesinato odioso, parece lo más probable que el congreso tomará alguna medida para llamar a Méjico a cuentas.

Se hizo manifiesta aquí la esperanza de que se lleve a cabo la aprehensión de los asesinos, por las fuerzas del coronel Cantú, por haber éste manifestado frecuentemente su amistad para los Estados Unidos. Si los asesinos de los dos aviadores no son aprehendidos en breve plazo por las autoridades mejicanas, se pedirá en el congreso el envío de una expedición militar americana a la Baja California.

## PANKEY ENCABEZA LA ORGANIZACION DE VENTAS DE SELLOS DE NAVIDAD

Albuquerque, N. M., Oct. 23.—El Hon. B. F. Pankey, teniente gobernador de Nuevo Méjico, encabezará la campaña en el estado para la venta de los Sellos de la Cruz Roja en Diciembre próximo, según el anuncio de la Asociación de Salubridad Pública de Nuevo Méjico, que está encargada en el estado de la venta de dichos sellos. El Hon. J. B. Heredia, presidente del Banco Nacional del Estado, de Albuquerque, servirá como tesorero. Sesenta presidentes han aceptado ya sus nombramientos en diversos condados y completan la organización por condados, lo cual se espera para fines del mes. La campaña levantará \$60,000 para el trabajo contra la tuberculosis y para la salubridad pública en general, y 91 por ciento de dicha cantidad será gastado dentro del estado de Nuevo Méjico, y el resto servirá para pagar los costos de la administración.

## EL REY ALBERTO BAUTIZA UN BUQUE

Filadelfia, Oct. 27.—El rey Alberto de Bélgica cerró hoy su visita a Filadelfia con el bautizo de un buque transporte, el Cantigny, que fue botado al agua en los astilleros de Hog Island. El general Pershing se encontraba en el grupo de personas que presenciaron la botadura del barco.

## El Gobierno Toma Energicas Medidas Sobre la Huelga del Carbon

El Presidente Agoto Todos los Recursos para Lograr que la Union Rescindiera la Orden de Huelga

Albuquerque, N. M., octubre 31.—De los 14,000 mineros de carbón que hay en Nuevo Méjico, solo el 25 por ciento pertenecen a la unión, por lo que se cree que la huelga no alcanzará aquí grandes proporciones.

Indianapolis, Oct. 31.—En los tribunales federales se ha expedido hoy aquí una orden impidiendo a los directores de los United Mine Workers of America tomar paso alguno para dirigir la huelga. Dicen los miembros de la junta directiva de la unión, que califican esto de un gran ultraje a la libertad, que esto no impedirá la huelga.

Walsenburg, Colo., Oct. 31.—Hoy a las dos de la tarde comenzaron a abandonar el trabajo los mineros de esta localidad.

Salt Lake, Utah, Oct. 31.—Los directores de la unión de mineros en este estado han recibido hoy un mensaje de la directiva nacional suscribiendo la huelga en este estado.

Después de los esfuerzos hechos por el secretario del Trabajo, Sr. Wilson, obrando por instrucciones del Presidente Wilson y por su propia cuenta, para que rescindieran los directores de la unión de los mineros la orden dada para que se declarara la huelga el día 1 del presente, dirigió el Presidente Wilson una carta personal a dichos elementos obreros, haciéndoles ver lo arbitrario de su acción y los contratiempos que al país causaría tal huelga, y pidiendo que se desistiera de ella y se sometieran las diferencias entre los patronos y los obreros al arbitraje.

(Pasa a la página octava)

Al mismo tiempo hizo constar el Presidente: que tomaría cruenta medida fuese necesaria, por enérgica que fuera, para garantizar la libertad del trabajo, y evitar al país los enormes perjuicios que tal huelga acarrearía, especialmente en esta estación.

Desgraciadamente, los directores de la unión no han querido rescindir su orden, y la huelga debe haber estallado hoy a la madrugada. Los mineros de carbón ganan actualmente, según se los dice, un promedio de ocho pesos al día, por ocho horas de trabajo, seis días a la semana, y sus demandas equivalen a obtener la semana solamente cinco días de trabajo, de seis horas cada uno, y el cincuenta por ciento de aumento de sueldo.

Naturalmente, la actitud asumida por los obreros, y especialmente el hecho de que se declararan en huelga en este tiempo tan crítico, desoyendo las demandas del Presidente, ha causado muy mala impresión entre el público, que, al fin y al cabo, es el que paga los platos rotos, pues todas las alzas de precios recaen sobre él. La unión, por

## UNA IMPORTANTE DECISION DE LA CORTE SUPREMA DEL ESTADO

Recientemente dió la Corte Suprema de este estado una decisión de verdadera importancia sobre la distribución de aguas en las acequias comunales. La política y el favoritismo no deberían entrar nunca en estos asuntos de las acequias, como, desgraciadamente, sucede muy a menudo. Esta decisión sienta un buen precedente, y hará que la distribución de aguas será igual para todos los regantes, en proporción a su derecho sobre la acequia, y no será válida ninguna regla que sea aprobada arbitrariamente por los comisionados de las acequias que ahora, por lo general, se aprueban una vez al año.

La causa sobre que dió dicha decisión la Corte Suprema fué la del Estado de Nuevo Méjico, ex rel. W. Golf Black, No. 261, versus The Aztec Ditch Co., et al, apelante.

La decisión del tribunal inferior fué que: los comisionados de la acequia debían fijar cantidades iguales y proporcionadas contra todos los socios de la acequia, para el cuidado y costos de reparación de dicha acequia, en proporción a la cantidad de terreno irrigada, y requerir a todos a contribuir al cuidado y reparaciones de toda la acequia por entero, y que debían los comisionados dar al demandante toda el agua que le correspondía, en proporción a su interés o parte con relación a todos los demás regantes; que debían instalar y mantener en buen estado buenas compuertas y tarjas y dejar de permitir que se perdiera el agua a que estaban intitulados los regentes; que debían celebrar sus juntas tal como lo requería la ley; guardar debidamente las minutas, etc.

Los comisionados de la ace-

quia apelaron de esta decisión, que afirmó en todas sus partes el supremo tribunal del estado, decidiendo que no pueden mermarse los derechos de cualquier regante individualmente: sin que no se le haya demandado particularmente y se le haya dado la oportunidad de expresar sus derechos ante los tribunales.

Las acequias comunales, afirma la corte suprema, son acequias públicas, tal como las señala la sección 5731 del código de 1915.

Y sigue la corte suprema diciendo que según las leyes existentes, todo dueño de terrenos que sean irrigados por alguna acequia debe trabajar en la reparación y cuidado de la misma en proporción a la tierra que riegue; y es deber de todos aquellos que posean tierra regada por dicha acequia el ayudar al cuidado y reparación de la totalidad de la misma, y que cualquier reglamento de cualquiera de dichas acequias comunales que requiera a todos los regantes de tal acequia a contribuir a la reparación de la misma de otra manera que la señalada por los estatutos es nula y sin valor alguno.

Cualquier reglamento, terminando el supremo, o cualquier ordenanza, aprobada por cualquier corporación particular o cualquier municipalidad, para ser válido, debe atenerse a la ley general, y cuando no sea así, es decir, cuando tal reglamento u ordenanza contravenga los estatutos del estado, quedará invalido.

## HEROE SEPULTADO

Con los honores militares del caso fué sepultado el miércoles 22 de octubre, en Santa Fe, el soldado Anastacio Montoya, de dicha ciudad, que murió en Siberia el día 5 de julio del presente año.

El campo de la Legión Americana establecido en Santa Fe asistió en corporación a los funerales.